



**Beschlussniederschrift  
 des Gemeindefausschusses**

NR.  
**198**

**Verbale di deliberazione  
 della Giunta Municipale**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

**12.05.2026**

**08:15**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Municipale.

Anwesend sind:

Presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
RA/Avv. Lorenz EBNER	Bürgermeister	Sindaco		
Ing. Massimo CLEVA	Referent	Assessore		
Geom. Heidi FELDERER	Referentin	Assessore		
Per.ind. Martin HALLER	Referent	Assessore		
RA/Avv. Magdalena PERWANGER	Referentin	Assessore		
Petra PRACKWIESER	Referentin	Assessore	X	
Martin WALCHER	Referent	Assessore		

Mit der Teilnahme des **Generalsekretärs**

Partecipa il **Segretario generale**

Werner NATZLER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

RA/Avv. Lorenz EBNER

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.  
 Der Gemeindefausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

La Giunta Municipale passa alla trattazione del seguente

**K 01. ÖFFENTLICHE ARBEITEN**

**C 01. LAVORI PUBBLICI**

**G E G E N S T A N D**

ERWEITERUNG DER ÜBERGEMEINDLICHEN KLETTERHALLE BEI DER RAIFFEISENHALLE, B.P. 2739, K.G. - BEAUFTRAGUNG DES BAU- UND VERMESSUNGSBÜRO DORFMANN & MORANDELL MIT DER ERSTELLUNG EINES TEILUNGSPLANES UND DER KATASTER-MELDUNG (CUP E11E16000700007)  
**UNVERZÜGLICH VOLLSTRECKBAR**

**O G G E T T O**

AMPLIAMENTO DELLA PALESTRA DI ARRAMPICATA SOVRACOMUNALE PRESSO LA SALA RAIFFEISEN P.ED. 2739, C.C. APPIANO - INCARICO ALLO STUDIO TECNICO DORFMANN & MORANDELL CON LA REDAZIONE DEL TIPO DI FRAZIONAMENTO E ACCATASTAMENTO (CUP E11E16000700007)  
**IMMEDIATAMENTE ESECUTIVA**



Vorausgeschickt,

- dass derzeit die Bauarbeiten für das öffentliche Bauvorhaben „Erweiterung der übergemeindlichen Kletterhalle bei der Raiffeisenhalle, B.p. 2739, K.G. Eppan“ durchgeführt werden;

- dass bei Abschluss des Bauvorhabens die Erstellung eines Teilungsplanes zur Abänderung der Figur der bestehenden Bauparzelle für das erweiterte Gebäude und die Ausarbeitung der diesbezüglichen Gebäudekatastermeldung vorgesehen ist und es somit notwendig ist, einen Techniker mit diesen technischen Leistungen zu beauftragen;

- dass innerhalb der Gemeindeverwaltung keine entsprechenden Mitarbeiter mit freien Kapazitäten zur Verfügung stehen, welche mit der Umsetzung dieser technischen Leistungen betraut werden können, weshalb auf einen externen Dienstleister zurückgegriffen werden muss;

festgestellt,

- dass gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden;

- dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, i.g.F., alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Vergabe bestehen;

- dass es auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen für die gegenständliche Vergabe gibt;

- dass die Ausschreibung deshalb über das telematische System ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt ist;

- dass für die gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;

Premesso

- che attualmente sono in corso i lavori di costruzione relativi all'opera pubblica "Ampliamento della palestra di arrampicata sovracomunale presso la sala Raiffeisen p.ed. 2739, C.C. Appiano";

- che al termine del progetto di costruzione è prevista la redazione di un tipo di frazionamento volto a modificare la forma dell'attuale particella edificiale per la delimitazione dell'edificio ampliato e l'elaborazione dell'accatastamento ed è quindi necessario incaricare un tecnico con le predette prestazioni tecniche;

- che all'interno dell'amministrazione comunale non è a disposizione nessun collaboratore con risorse libere, che potrebbe essere incaricato con l'esecuzione di queste prestazioni tecniche e quindi è necessario ricorrere ad un tecnico esterno;

constatato

- che ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

- che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, fatta salva la disciplina di cui all'art. 38 della L.P. 17.12.2015, n. 16, e s.m., in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);

- che al momento per il presente appalto non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

- che sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativamente all'appalto di cui all'oggetto;

- che per questo motivo l'appalto è svolto tramite il sistema telematico SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

- che per il presente appalto è stata accertata l'inesistenza di un interesse transfrontaliero certo;

- dass die Vergabe von Bauleistungen unter € 150.000.- und jene von Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Architekten- und Planungsleistungen unter € 140.000.- unter die Bestimmungen der sogenannten Verträge unter EU-Schwellenwert im Sinne des Art. 50, Abs. 1, Buchst. a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 fallen, welcher die Grundsätze beinhaltet, die die Vergabestelle bei der Vergabe und der Durchführung der Verträge unter EU-Schwellenwert gemäß Art. 14 zu beachten hat;

- dass bei Vergaben unter den genannten Schwellen von € 150.000.- bzw. € 140.000.- gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, i.g.F., mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgegangen werden kann;

- dass 4 qualifizierte Wirtschaftsteilnehmer zur Abgabe eines Kostenvoranschlags eingeladen wurden, um die Angemessenheit der Preise und Angebote zu erheben;

- dass von den eingeladenen Wirtschaftsteilnehmern folgende Voranschläge (zzgl. 5% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt.) eingegangen sind:

- che l'affidamento di lavori di importo inferiore a € 150.000.- e quello di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a € 140.000.- rientra nella disciplina dei cosiddetti contratti sotto soglia UE ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36, il quale individua i principi cui la stazione appaltante è tenuta ad osservare nell'affidamento e nell'esecuzione dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria di cui all'art. 14;

- che per gli affidamenti di importo inferiore alle soglie predette di € 150.000.- risp. € 140.000.-, l'art. 50 comma 1 lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e l'art. 26, co. 1, lettere a) e b) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, e s.m., consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

- che 4 operatori economici qualificati sono stati invitati a presentare un preventivo per verificare la congruità dei prezzi e delle offerte;

- che dai operatori economici invitati sono pervenuti i seguenti preventivi (oltre il 5% di contributo previdenziale e il 22% di IVA):

<b>Wirtschaftsteilnehmer operatore economico</b>	<b>Ort luogo</b>	<b>Voranschlag preventivo</b>
Bau- und Vermessungsbüro Dorfmann & Morandell	Kaltern / Caldaro	€ 2.480,00
Geom. Martin Kofler	Eppan / Appiano	€ 2.580,00
Geom. Giuliani Vieider	Eppan / Appiano	€ 4.650,00
Technisches Büro Geom. Josef Raffener	Eppan / Appiano	€ 7.210,00

- dass der wirtschaftlich günstigste Voranschlag jener des Wirtschaftsteilnehmers Bau- und Vermessungsbüro Dorfmann & Morandell, Kaltern, vom 20.04.2026 mit einem Preis von € 2.480,00 (zzgl. 5% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt.) ist;

- dass der EPV die Angemessenheit der Preise überprüft und bestätigt hat;

- dass die Vorgangsweise der Vergabe gemäß Anwendungsrichtlinie für Direktvergaben Nr. 4 - Beschluss der Landesregierung Nr. 40/2025 durchgeführt wurde;

- dass die Art. 48 (allgemeine Regelung) und Art. 49 (Rotationsgrundsatz der Vergaben) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 beachtet wurden;

- dass die ordnungsgemäße Beitragslage des Wirtschaftsteilnehmers durch Einholen der entsprechenden Sammelbescheinigung DURC, gültig bis zum 18.07.2026, überprüft wurde;

- dass dieser Beschluss für unverzüglich vollziehbar erklärt werden muss, um die für das Verfahren notwendigen Maßnahmen termingerecht treffen zu können;

- che il preventivo più vantaggioso è il preventivo dell'operatore economico dello studio tecnico Dorfmann & Morandell, Caldaro, del 20.04.2026 con un prezzo di € 2.480,00 (più 5% contributo previdenziale e 22% IVA);

- che il RUP ha verificato e confermato l'adeguatezza e la congruità dei prezzi;

- che il procedimento di appalto è stato effettuato ai sensi della linea guida per affidamenti diretti n. 4 - Delibera della Giunta Provinciale n. 40/2025;

- che gli artt. 48 (disciplina comune) e 49 (principio di rotazione degli affidamenti) del D.lgs. del 31 marzo 2023, n. 36 sono stati considerati;

- che è stata verificata la regolarità contributiva dell'operatore economico tramite la richiesta del cumulativo DURC, valido fino al 18.07.2026;

- che questa deliberazione deve essere dichiarata immediatamente esecutiva per poter adottare i provvedimenti necessari per il procedimento in tempo utile;

nach Einsichtnahme

- in das Angebot vom 27.04.2026 des Wirtschaftsteilnehmers Bau- und Vermessungsbüro Dorfmann & Morandell, Kaltern, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, über einen Betrag von € 2.480,00 (zzgl. 5% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt.);
- in das M.D. vom 31.10.2013, Nr. 143 und in den Beschluss der LR Nr. 1308 vom 11.11.2014, i.g.F.;
- in das M.D. vom 14.01.2008 i.g.F.;
- in das G.v.D. vom 31.03.2023 i.g.F., Nr. 36 und das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F.;
- in die entsprechenden Kapitel;
- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;
- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;
- in die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;
- in die geltenden Gemeindeverordnungen über das Rechnungswesen und über die Regelung der Verträge;
- in das Einheitliche Strategiedokument, sowie in die entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlages 2026-2028;
- in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

**B E S C H L I E S S T  
D E R G E M E I N D E A U S S C H U S S**

mit Stimmeneinhelligkeit ausgedrückt durch Handerheben:

- aus den in den Prämissen genannten Gründen, in Annahme des über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz eingegangenen Angebotes vom 27.04.2026, den Wirtschaftsteilnehmer Bau- und Vermessungsbüro Dorfmann & Morandell, Kaltern, mit der Erstellung eines Teilungsplanes und der Katastermeldung für das öffentliche Bauvorhaben „Erweiterung der übergemeindlichen Kletterhalle bei der Raiffeisenhalle, B.p. 2739, K.G. Eppan“, für den Betrag von € 2.480,00 (zzgl. 5% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt.), wie folgt zu beauftragen:

<b>Angebotenes Honorar</b>	€	2.480,00
5% Fürsorgebeitrag	€	124,00
22% MwSt.	€	572,88
<b>Gesamtbetrag</b>	€	<b>3.176,88</b>

visti

- l'offerta del 27.04.2026 dell'operatore economico dello studio tecnico Dorfmann & Morandell, Caldaro, presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, per l'importo di € 2.480,00 (più 5% contributo previdenziale e 22% IVA);
- il D.M. del 31/10/2013, n. 143 e la delibera della G.P. n. 1308 del 11/11/2014 e s.m.;
- il D.M. del 14/01/2008 s.m.i.;
- il D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e s.m. e la L.P. del 17.12.2015, n. 16 e s.m.;
- i capitoli corrispondenti;
- la documentazione di cui alle premesse;
- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;
- lo Statuto vigente di questo Comune;
- il regolamento vigente sull'organizzazione degli uffici e dei servizi;
- i regolamenti comunali vigenti sulla contabilità e sulla disciplina dei contratti;
- il documento unico di programmazione, nonché i rispettivi capitoli del bilancio di previsione 2026-2028;
- i pareri previsti dalle norme vigenti;

**LA GIUNTA MUNICIPALE  
D E L I B E R A**

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

- di incaricare per i motivi indicati nelle premesse, l'operatore economico studio tecnico Dorfmann & Morandell, Caldaro, in accettazione dell'offerta del 27.04.2026, pervenuta tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige con la redazione del tipo di frazionamento e accatastamento per l'opera pubblica "Ampliamento della palestra di arrampicata sovracomunale presso la sala Raiffeisen p.ed. 2739, C.C. Appiano", per un importo di € 2.480,00 (più 5% contributo previdenziale e 22% IVA), come segue:

<b>Onorario offerto</b>
5% contributo previdenziale
IVA del 22%
<b>somma complessiva</b>

- |   |   |
|---|---|
| <p>2. den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchzuführen;</p> <p>3. die Beauftragung mit dem Abschluss des entsprechenden Vertrages in Form von Handelskorrespondenz mit Handelsfirmen im Sinne des Art. 3, 2. Absatz, Buchstabe d) bzw. e) der geltenden Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge, in geltender Fassung, zu erteilen;</p> <p>4. die Ausgabe von € 3.176,88, inkl. 5% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt., auf nachfolgendem Kapitel des Haushaltsvoranschlags wie folgt zu verpflichten, wo die erforderliche finanzielle Verfügbarkeit besteht:-<br/>technische Spesen: wo bereits mit Gemeindevorstandsausschussbeschluss Nr. 442 vom 30.09.2025 die Abgebote vorgemerkt wurden und diese Abgebote bzw. Vormerkung entsprechend zu vermindern:</p> | <p>2. di effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;</p> <p>3. di dare l'incarico per la stipulazione del relativo contratto in forma di corrispondenza commerciale con ditte commerciali ai sensi dell'art. 3, 2° comma, lettera d) risp. e) del vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti nella versione vigente;</p> <p>4. di impegnare la spesa di € 3.176,88, incl. 5% contributo previdenziale e 22% IVA, sul seguente capitolo del bilancio di previsione, dove risulta la necessaria disponibilità finanziaria:- spese tecniche: laddove, con delibera della Giunta Comunale n. 442 del 30.09.2025, sono state impegnate le offerte per le spese tecniche, sono stati prenotati gli importi per ulteriori spese tecniche dell'opera e di diminuire di conseguenza i ribassi e la prenotazione:</p> |
|---|---|

<p>KLETTERRHALLE BAU EINER KLETTERRHALLE IN ST. MICHAEL - TECHNISCHE SPESEN</p>	<p>Kapitel Artikel</p>	<p>Kostenstelle / centro di costo: 60111 <b>06012.02.30500</b> <b>7</b></p> <p>Verpflichtung / Impegno <b>SI 807/26-IP 2073/25 / 2026</b></p>	<p>capitolo articolo</p>	<p>PALESTRA DI ROCCIA COSTRUZIONE DI UNA PALESTRA DI ROCCIA A SAN MICHELE - SPESE TECNICHE</p>
Grundlage		2.480,00 €		Imponibile
Ergänzungsbeitrag		5 %		Contributo integrativo
Grundlage		2.604,00 €		Imponibile
MwSt.		22 %		IVA
<b>Gesamtsumme</b>		<b>3.176,88 €</b>		<b>Totale</b>

- |   |  |
|---|--|
| <p>5. gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit der Zahlung innerhalb 30 Tagen ab Erhalt der Rechnung vorzusehen;</p> <p>6. dieser Beschluss wird aus den eingangs angeführten Gründen im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) für unverzüglich vollziehbar erklärt;</p> <p>7. eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.</p> | <p>5. di prevedere il pagamento esigibile entro 30 giorni dal ricevimento della fattura ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile;</p> <p>6. la presente delibera viene dichiarata per i motivi citati in premessa immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);</p> <p>7. di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m..</p> |
|---|--|

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben.

Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen oder Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisaufnahme des Aktes reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi oppure forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	2LNiQAxZ27Vcl/ mmrN1Z7QB9oBMAq67LJG7iMGrQ2ug= Birgit Mahlknecht	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	DxzJ2yLUT3Spiljlg67jtupw4FEqo5fo1yQZms2kH 6U= Gianluca Masotti	valore hash parere contabile

\* \* \* \* \*

\* \* \* \* \*

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO

DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO  
GENERALE

RA/Avv. Lorenz EBNER

Werner NATZLER

digital signiertes Dokument

documento firmato tramite firma digitale

---

---

---

Veröffentlicht am 15.05.2026

Vollstreckbar am 12.05.2026

Publicato il 15.05.2026

Esecutivo il 12.05.2026